服务卡

谢谢您回答下列问题，以便我们能更好的为你服务。

您的地址：			
电话：			传真：
您所使用产品的名称：			型号：
项目名称：			地点：
产品用于：	一般家用：□		高级公寓：□
	酒店：		星级：
		商务场所：□	其他：□
		有无净化水设施：□是 □否	

您是如何知道我们的产品的：

报纸媒介：□ 一般家用：□ 商务场所：□ 高级公寓：□ 其他：□

您对我们产品和服务的要求：

邮编：

您的职务：

数量：

五（5）年有限责任保证书

摩恩的产品是在高质量标准及生产工艺下制造的。摩恩公司保证原始消费者和酒店行业购买者在五（5）年期间内（从购买者的原始收据所示的日期起生效），如果龙头芯轴有渗漏或滴水现象，摩恩公司将免费提供所需配件以使该龙头恢复到良好使用状态。

其他附件如软管、花洒、落水、把手、装饰盖、提拉杆、混水器等的保修期均为1年有限。所有产品的外观碰伤，刻划痕迹等不属于保修范畴。

以上保证仅对原始消费者和酒店行业的购买者有效，并不包括本产品在工业，商业，贸易和非酒店行业的使用。以及由于安装错误，产品滥用、水压不高、水中杂质过多及不正当的保养所导致的问题，无论这些损坏是由建筑承包商，服务公司或由用户本人安装所造成的。摩恩公司对在安装，维修，替换等方面所引起的人工费用或产品损坏将不负责，对连带的后果性损坏也不负责任。

此保证书的最终解释权归摩恩公司所有。

MOEN 摩恩

摩恩(上海)厨卫有限公司

中国上海市浦东新区银城中路168号

上海银行大厦1001室 邮编：200120

热线电话:021-53854898

合格证

组 装 厂：广州摩恩水暖器材有限公司

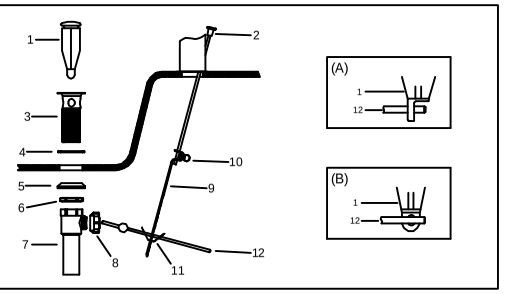
地 址：广州天河沙河上元岗（510507）

检 验 员：

生产日期：

POP-UP WASTE INSTRUCTIONS
去水组件安装说明

	ENGLISH	中文
1	Drain Plug	落水塞
2	Lift Rod & Knob	提拉杆
3	Seat	去水座
4	Top Gasket	座垫
5	Bottom Gasket	胶圈
6	Mounting Nut	螺母
7	Drain Body	落水管体
8	Pivot Nut	连接轴杆螺母
9	Lift Rod Strap	调节板
10	Lift Rod Strap Screw	调节板螺丝
11	Spring Clip	弹簧夹
12	Pivot Rod	连接轴杆



ENGLISH

1.Place top gasket(4) under seat(3).
2.Thread mounting nut(6) and bottom gasket(5) onto drain body(7).
3.Position drain body up through drain opening and screw seat onto drain body.
4.Align the drain body so that the pivot rod opening faces the rear of the sink and tighten the mounting nut.
5.Drop in drain plug(1) and install pivot rod in one of the following ways:
(A) VANDAL PROOF:Prevents unauthorized removal of drain plug.Place the Pivot rod(12) into the opening and position the pivot rod through the drain plug hole as shown in illustration(A) above.Slide the pivot nut(8) onto the pivot rod and thread it snugly onto the drain body;be careful not to overtighten.

(B) EASY REMOVAL:For quick removal of drain plug for cleaning,follow instructions above except position parts as shown in illustration(B) above.
6.With lift rod(2) in position on the faucet.insert the end into the lift rod Strap(9) and secure with lift rod strap screw(10).
7.Connect the pivot rod(12) to lift rod strap using spring clip(11) as shown above.
8.Place the drain plug in the full open position,loosen lift rod strap screw and adjust the lift rod height so that the knob clears the faucet.Tighten the lift rod strap screw.Installation is now complete.

中文

1.将座垫(4)放在去水座(3)的下面。
2.把螺母(6)及胶圈(5)装到落水管体(7)上。
3.将落水管体向上穿过落水孔，把去水座拧入落水管体中。
4.把落水管体放置于适当的位置,以便与连接轴杆相接 ,然后拧紧螺母固定;
5.安装落水塞(1),然后选择下面两种中的其中一种方式安装连接轴杆 :
(A)锁位式:可防止随意拿下落水塞。将连接轴杆(12)装入落水管体的开孔处 ,连接轴杆放进并插入落水塞的孔内 ,如A图所示,套上连接轴杆螺丝(8),并旋好 ,不要旋得太紧。

(B)可移式:可以随时将落水塞取下,便于清洗,安装连接轴杆时参照 B图,其它与锁位式相同。
6.将提拉杆(2)穿过龙头,插入调节板(9),把调节板螺丝 (10)拧上。
7.按图示用弹簧夹(11)连接调节板和连接轴杆(12)。
8.把落水塞放在全开的位置,松一下调节板螺丝,上下调节提拉杆的高度直至满意,然后拧紧调节板螺丝,到此安装结束。

CARTRIDGE DISASSEMBLY — DESMONTAJE DEL CARTUCHO — 芯轴拆装

ENGLISH

1.Pull out handle(8) and (18) by hand.
2.Unscrew the cartridge screw, remove the connector(21); unscrew cartridge nut.
3.(Note:Check the position of the cartridge to aid proper replacement).Remove cartridge by pulling out of valve body. For re-assembly,reverse the steps on reverse side.

中文

1.用手拔出把手(8)和(18)。
2.拧出连接套螺钉，取下连接套(21)；拧下芯轴螺母。
3.(注意：检查芯轴的位置以帮助正确的更换)从阀体里把芯轴拔出 。
重新装回时 ，按反步骤反装以上零件。

MOEN 摩恩

©2003 Moen Incorporated. 25300 AL Moen Drive, North Olmsted, Ohio 44070-8022 U.S.A.
In Canada: Moen Inc. 2816 Bristol Circle. Oakville, Ontario L6H5s7
中国. 摩恩(上海)厨卫有限公司. 上海浦东新区银城中路168号上海银行大厦十楼1001室

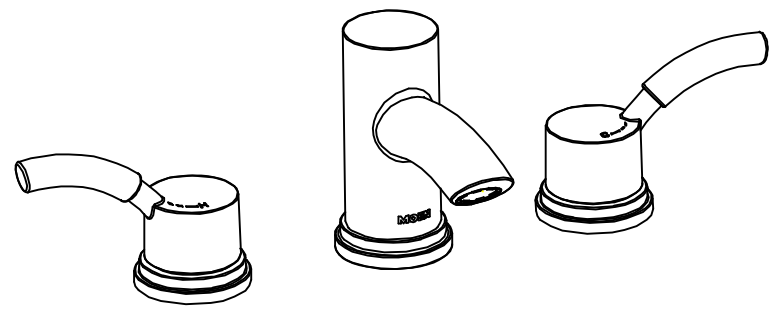
MOEN 摩恩

TWO-HANDLE DECKMOUNT LAVATORY FAUCET

MODEL 5440

双把手面盆龙头

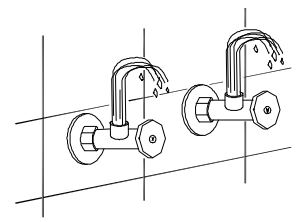
型号 5440



HELPFUL TOOLS
应备工具



1



ENGLISH

CAUTION: Always turn water OFF before removing existing or disassembling the faucet.Open faucet handles to relieve water pressure and insure that complete water shut-off has been accomplished.

1. Flush hot and cold water supply lines to remove any debris that has accumulated in the supply lines that could damage the faucet.

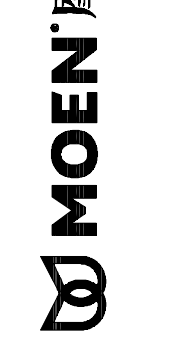
中文

注意：在更换或拆卸龙头前,首先一定要断掉水源。然后打开龙头,释放水压,并检查水路,确保其彻底关闭。

1.打开冷热供水，排去管内积累的残渣。否则将有损龙头 。

MOEN 摩恩

2



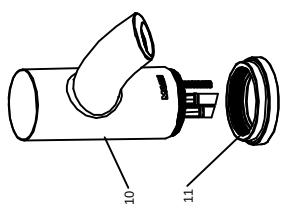
ENGLISH

2.Drill a 35mm diameter center hole in the mounting surface and two 32mm diameter holes 4"(101.6mm) on either side of the center hole.

中文

2. 在安装台面钻一个直径为35mm的中心孔和两个直径为32mm的圆孔，两边的圆孔与中心孔的距离都是4"（101. 6mm）.

3



ENGLISH

3.Check the valve body (10), ensure the valve escutcheon (11) was screwad on the valve body (10) tightly.

中文

3. 检查阀体（10），确认阀体孔罩（11）与阀体（10）紧紧拧在一起。

4

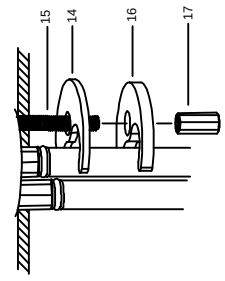
ENGLISH

4.Be sure the mounting surface is dry and clean. Guide the supply lines(19) through the deck.Position the faucet on the mounting deck. Note:Moen logo on the valve body(10) must face to the front.

中文

4. 首先确保安装台面的清洁，干燥。把进水软管（19）穿进台面的洞孔，然后将龙头放在正确的位置上。
注意：阀体(10)上的MOEN标志要面向操作者。

5



ENGLISH

5.From below,assemble the lower deck gasket(14),horseshoe(16) and mounting nut(17) to the mounting stud(15).Tighten the mounting nut(17) (do not over tighten).

中文

5. 接着安装下垫圈（14），垫块（16）和六角螺母（17）到全牙螺栓（15）上，拧紧六角螺母(17)(注意不要用力太大，以免拧坏螺纹)。

6

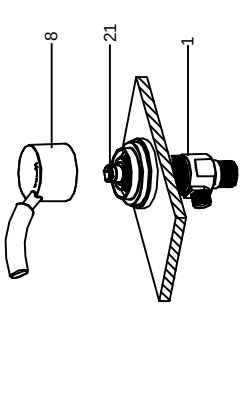
ENGLISH

6.Turn bottom mounting nut(2) onto the valve body(1) all the way down,and set the mounting washer(3) over the mounting nut(2),Slide the valve body up through the deck hole. Screw the lock nut (4) on the valve body(1).
Note: Put the valve body(1) with hot caution tape into the left hole.

中文

6. 将固定螺母（2)拧在阀体(1)螺纹的下部，把垫块（3）放在固定螺母(2)上,从下往上把阀体穿过台面洞孔。把锁紧螺母（4）拧在阀体(1)上。注意，将标有热水警告标志的阀体(1)放在左边孔中。

7



ENGLISH

7.Rotate the nut (2) and lock nut (4) to set the height of valve body(1)about 14~17mm. (not tighten the nut (2) in this step.) Set the gasket(5) on the bottom of handle escutcheon(6), screw the handle escutcheon(6) on the valve body(1).

中文

7. 通过旋转螺母（2）和锁紧螺母（4）来调整阀体顶部到安装台面的高度约14~17MM。（这一步中，不要将螺母（2）拧紧。）
将底垫(5)放在把手孔罩（6）的底面。将阀体孔罩(6)拧在阀体（1）上.

8

ENGLISH

8.Attach the supply lines(19) to the valve bodies(1) and (20). Make final tightening of all mounting nuts with a basin wrench.Hold the valve body from turning by using another wrench on valve body flats.

中文

8. 将进水软管(19)分别连接到阀体(1)和阀体（20）上,用一个扳手卡紧阀体,用另一个扳手拧紧固定螺母。

9

ENGLISH

9.Push the hot handle (8) into the connector(21) on the valve body(1). Push the cold handle (18) into the connector(21) on the valve body(20). Note: Handle should face to the front when open the valve. Set the direction of valve body by hand, then screw the nut (2) tightly.

中文

9. 将把手(8)插入阀体(1)上的连接套(21)，将把手(18)插入阀体(20)上的连接套(21)。注意，当阀体打开时，把手朝向前面。用手调整阀体的方向，然后拧紧螺母(2)。

FIVE (5) YEAR LIMITED WARRANTY

Moen Products have been manufactured under the higher standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumers and hotel purchasers that should cartridge ever develop a leak or drip during this 5 year warranty period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the product back in good working condition.
This warrenty shall be effectives from date of purchase as shown on purchase's receipt.
Warranty period of other accessory such as hose 、hand shower 、waste assembly、handle、cover、lift rod、aerator are 1 year. All the products' scrap、mark and etc are not in warranty field .
This warranty is valid for the original consumers and hotel purchasers only and exciudes indutrial commercial, or non-hotel business use of the product. product damage due to installation error, product, abues, or product misuse. whether performed by a contractor. service company. or yourself. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation. repair. or replacement. not for incidental or consequential damages.

MOEN 摩恩

MOEN (Shanghai)Kitchen&Bath Products CO.,LTD

1001C, the 10th floor, Bank of Shanghai Plaza
168 Yincheng Road Middle, New Pudong district
Shanghai 200120 P.R. China

请您将此卡寄到下面地址，谢谢！

寄：
摩恩(上海)厨卫有限公司
上海市浦东新区银城中路168号
上海银行大厦十楼1001室 邮编：200120

TO:
MOEN(Shanghai)Kitchen&Bath CO.,LTD
1001C, the 10th floor ,Bank of Shanghai Plaza
168 YinCheng Road Middle, New Pudong District
Shanghai 200120 P. R. China